

# ДОГОВІР ПРО СПІВРОБІТНИЦТВО

МІЖ

**ХАРКІВСЬКИМ НАЦІОНАЛЬНИМ ТЕХНІЧНИМ УНІВЕРСИТЕТОМ  
СІЛЬСЬКОГО ГОСПОДАРСТВА ІМЕНІ ПЕТРА ВАСИЛЕНКА  
(УКРАЇНА)**

ТА

**ШЕНСІЙСЬКИМ ПРОФЕСІЙНО-ТЕХНІЧНИМ ІНСТИТУТОМ  
(КИТАЙСЬКА НАРОДНА РЕСПУБЛІКА)**

І

**ГРОМАДСЬКОЮ ОРГАНІЗАЦІЄЮ «УКРАЇНСЬКИЙ ЦЕНТР УПРАВЛІННЯ  
ОСВІТОЮ ТА НАУКОВИМИ ТЕХНОЛОГІЯМИ»**

Керуючись прагненням до зміцнення взаєморозуміння й дружби між Україною та Китайською Народною Республікою, в інтересах взаємовигідного співробітництва в галузі вищої освіти й підготовки висококваліфікованих кадрів, а також визнаючи, що безпосередні контакти між ученими та здобувачами вищої освіти є важливими в забезпеченні розвитку наукових досліджень і використанні їх результатів для задоволення потреб суспільства, **Харківський національний технічний університет сільського господарства імені Петра Василенка (Україна)**, в особі ректора **Олександра Нанки**, який діє на підставі Статуту Університету (надалі іменується «Сторона 1»), та **Шенсійський професійно-технічний інститут (КНР)**, в особі **Лю Шеньхуэ**, який діє на підставі Статуту Інституту (надалі іменується «Сторона 2»), і **Громадська організація «Український центр управління освітою та науковими технологіями»**, в особі виконавчого директора **Дін Шаоцзе**, який діє на підставі Статуту Громадської організації (надалі іменується Сторона 3), в подальшому разом іменуються «Сторони», а кожна окремо «Сторона», уклали цей Договір про співробітництво, надалі іменованій «Договір», про таке:

## 1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

- 1.1 Шляхом підписання цього Договору Сторони підтверджують, що інтересам кожної з них відповідає спільне і узгоджене співробітництво у сфері підготовки здобувачів вищої освіти на третьому (освітньо-науковому) та науковому рівнях вищої освіти з метою здобуття ступеня вищої освіти Ph.D.
- 1.2 Заради досягнення спільних інтересів Сторони ставлять перед собою наступні цілі і обов'язковості:
  - 1.2.1 Докладати спільних зусиль для створення умов для здобуття якісної освіти та ступеня вищої освіти Ph.D.
  - 1.2.2 Реалізовувати спільну Програму підготовки здобувачів Ph.D.
- 1.3 При виконанні умов цього Договору Сторони керуються Цивільним кодексом України, Господарським кодексом України, Законами України

«Про освіту», «Про вищу освіту», Постановою кабінету Міністрів України № 261 від 23.03.2016 р.«Про затвердження Порядку підготовки здобувачів вищої освіти ступеня доктора філософії та доктора наук у вищих навчальних закладах (наукових установах)».

## **2. ПРЕДМЕТ**

- 2.1 Цей Договір визначає умови реалізації програми підготовки здобувачів Ph.D.
- 2.2 Основним напрямком спільної підготовки здобувачів Ph.D визначено спеціальність: «економіка», «менеджмент», «харчові технології». Інші напрямки підготовки можуть визначатись шляхом підписання додаткових угод до цього Договору.

## **3. ВЗАЄМНІ ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН**

- 3.1 Сторони зобов'язуються здійснювати спільні дії в порядку і на умовах цього договору, а також окремих угод, укладених між ними.
- 3.2 У процесі досягнення поставлених цілей і реалізації загальних інтересів Сторони зобов'язуються будувати свої взаємовідносини на основі рівноправності, чесного і добросовісного партнерства, а також захисту інтересів один одного.
- 3.3 Для забезпечення найбільш швидкого та ефективного досягнення спільних цілей Сторони зобов'язуються обмінюватися інформацією, що є в їхньому розпорядженні, стосовно їх спільних інтересів, а також проводити спільні консультації в разі необхідності.
- 3.4 Сторони зобов'язуються вживати всіх необхідних заходів для збереження конфіденційної інформації, отриманої ними одна від одної у процесі здійснення співробітництва, згідно з умовами цього договору.
- 3.5 Сторони зобов'язуються захищати авторське право та суміжні права, набуті Сторонами в процесі співпраці за даним Договором.
- 3.6 Сторони мають право спільно планувати програму спільної підготовки Ph.D за цим Договором, в тому числі шляхом затвердження спільних планів, графіків, положень, організаційних схем роботи тощо на рік та/або місяць. Вказаними планами, графіками, положеннями, організаційними схемами тощо може бути передбачене звітування Сторін одна перед іншою за виконання цих документів.
- 3.7 Під час реалізації програми спільної підготовки Ph.D,кожна сторона зобов'язується робити свій вклад: надавати матеріальні та/або інтелектуальні ресурси, інформаційну підтримку тощо, що визначатиметься окремими договорами сторін з цих питань.
- 3.8 Сторони зобов'язані інформувати одна одну про будь-які труднощі та проблеми,що виникають під час реалізації спільної мети, та докладати спільних зусиль для їх вирішення.



- 3.9 Сторони мають право вести власну інформаційну політику (одержання, використання, поширення та зберігання інформації, про реалізацію співпраці за даним Договором спрямовану на досягнення спільної мети).
- 3.10 Права та обов'язки Сторони 1:**
- 3.10.1 Сторона 1 розробляє програму підготовки та індивідуальні плани для здобувачів Ph.D, і забезпечує якісне виконання здобувачами кваліфікованих робіт для отримання ступені Ph.D у встановлені терміни.
- 3.10.2 Сторона 1 створює необхідні умови і надає обладнання для проведення наукових досліджень здобувачами Ph.D.
- 3.10.3 Сторона 1 призначає наукового керівника кожному здобувачу Ph.D за цією програмою. Науковий керівник призначається з метою забезпечення якісного навчання, допомоги та координації під час проведення досліджень. Науковий керівник здійснює постійний контроль якості роботи здобувача Ph.D та інформує Сторону 2 стосовно відповідності підготовки якості та термінам.
- 3.10.4 Сторона 1 забезпечує захист наукових досягнень здобувача Ph.D в спеціалізованій Вченій раді у відповідності до вимог чинного законодавства України на момент захисту дисертації та присудження ступіню Ph.D.
- 3.10.5 Координатор програми від Сторони 1 контролює вчасне внесення здобувачами Ph.D необхідної оплати за навчання згідно контрактів та правил, затверджених Стороною 1, що стосуються вартості навчання іноземних громадян за програмами підготовки магістрів, аспірантів та докторантів.
- 3.10.6 Сторона 1 надає необхідну інформацію та допомогу здобувачам Ph.D, направленим Стороною 2 для поїздки в Україну з метою навчання в аспірантурі.
- 3.11 Права та обов'язки Сторони 2:**
- 3.11.1 Сторона 2 направляє для навчання та отримання ступені Ph.D 10-20 здобувачів за 5 років за вказаним у п. 2.2. цього Договору напрямком.
- 3.11.3 Сторона 2 зобов'язана у встановлені терміни здійснити відбір викладачів та фахівців, які будуть направлені в Харківський національний технічний університет сільського господарства імені Петра Василенка з метою навчання та отримання ступені Ph.D. Відбір здійснюється на принципах добровільності, високої кваліфікації та намірах здобувачів у проведенні наукових досліджень.
- 3.11.4 Сторона 2 зобов'язується надати всебічну допомогу та сприяння здобувачам при оформленні необхідної документації для відрядження за кордон з метою навчання в аспірантурі.
- 3.12 Права та обов'язки Сторони 3:**
- 3.12.1 Сторона 3 зобов'язана здійснювати постійний моніторинг стосовно реалізації програми та інформувати Сторони 1 і 2 щодо реалізації Сторонами своїх зобов'язань та положень даного Договору.
- 3.12.2 Сторона 3 може бути представником Сторони 2 в Україні і здійснювати відповідні дії задля забезпечення якісного та своєчасного виконання

умов даного Договору за умови надання відповідного Доручення Стороною 2.

3.12.3 Сторона 3 здійснює координаційні та консультаційні функції для Сторін 1 і 2 в рамках реалізації цього Договору.

#### **4. СТРОК ДІЇ, ПОРЯДОК ЗМІНИ І РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ.**

- 4.1 Цей договір набуває чинності з моменту його підписання Сторонами і діє до 31 грудня 2025 року.
- 4.2 Зміна, доповнення і розірвання цього договору допускаються за взаємною згодою Сторін, а у випадках, установлених законом або цим договором, цей договір може бути припинено або розірвано в іншому порядку.
- 4.3 Зміни і доповнення до договору оформляються окремою письмовою додатковою угодою, якщо така зміна або доповнення здійснюється за взаємною згодою Сторін.
- 4.4 Додаткова угода, якою вносяться зміни до цього договору, підписується Сторонами, або уповноваженими представниками Сторін.
- 4.5 Усі розбіжності і спори, які можуть виникнути між Сторонами у зв'язку з виконанням цього договору, вирішуються шляхом переговорів.

#### **5. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ.**

- 5.1 Сторони підтверджують, що в разі якщо будь-яка умова цього договору стане або буде визнана недійсною у зв'язку з невідповідністю закону, то така умова не братиметься до уваги або ж Сторонами будуть вжиті заходи щодо зміни договору тією мірою, щоб зробити договір дійсним і зберегти в повному обсязі наміри Сторін.
- 5.2 Після підписання цього договору усі попередні переговори щодо нього, переписка, попередні договори і протоколи про наміри з питань, які так чи інакше стосуються цього договору, втрачають юридичну силу.
- 5.3 Усі правовідносини, що виникають у зв'язку з виконанням цього договору і не врегульовані ним, регламентуються нормами чинного законодавства України.
- 5.4 Цей Договір складено у 3 (трьох) примірниках українською мовою, 3 (трьох) примірниках китайською мовою, причому всі тексти мають однакову силу. Кожна зі сторін одержує по 1 (одному) примірнику Договору трьома мовами.

#### **6. РЕКВІЗИТИ І ПІДПИСИ СТОРІН.**



## Сторона 1

### Харківський національний технічний університет сільського господарства імені Петра Василенка

вул. Алчевських, 44, м. Харків, 61002,  
Україна  
Тел.: + 380 57 700 00 38  
Факс: + 380 57 700 00 39  
E-mail: info@khntusg.com.ua  
http://www.khntusg.com.ua  
код ЄДРПОУ 00493741

Ректор  
Олександр Нанка (Oleksandr  
Nanka)



## Сторона 2

### Шенсійський професійно- технічний інститут

Кампус Сіань: No 2028, Dizhai Road,  
район Ваqiao, Xi'an  
Кампус Чан'ань: № 3369, Road  
Фанчуань, район Чан'ань  
Тел: + 86 029-83618125  
Факс: 86029-83618123  
E-mail: zsc12831@163.com  
http://www.suse.edu.cn/

Ректор



## Сторона 3

### Громадська організація «Український центр управління освітою та науковими технологіями»

Вул. Цілиноградська, б. 46, м. Харків, Україна  
Тел: + 380 98 616 28 09  
E-mail: edu.sci.mcu@gmail.com  
Код ЄДРПОУ 43328564

Виконавчий директор  
Дін Шаоцзе (Ding Shaojie)

